

# SOUNDCLIP-A

---



Bedienungsanleitung

**bernafon**<sup>®</sup>  
Your hearing • Our passion



## Einführung

Diese Anleitung gilt für die Nutzung und Wartung Ihres neuen SoundClip-A. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, einschließlich der Warnhinweise. Damit stellen Sie sicher, dass Sie alle Möglichkeiten des SoundClip-A nutzen können.

Wenn Sie Fragen zum Gebrauch oder zur Pflege des SoundClip-A haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

## Verwendungszweck/ Anwendungsbereich

Der SoundClip-A wird als Bluetooth® Sender und Empfänger eingesetzt. Er dient als Schnittstelle für das Streaming von Klängen aus Ihrer Umgebung und überträgt zum Beispiel Sprache oder den Klang externer Audiogeräte kabellos in Ihre Hörgeräte. Der SoundClip-A unterstützt Träger von wirelessfähigen Hörgeräten bei der Bedienung der Funktionen ihrer Hörlösung.

Der SoundClip-A kann von Kindern (ab einem Alter von 36 Monaten) und Erwachsenen in Verbindung mit ihrer Hörlösung verwendet werden.

### **WICHTIGER HINWEIS**

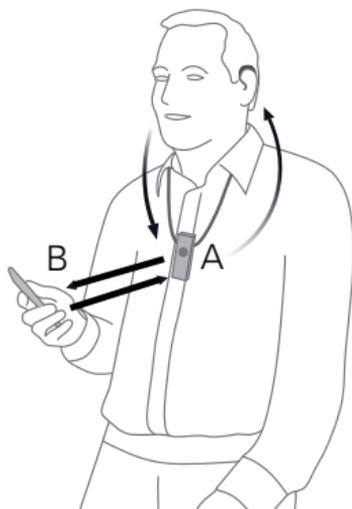
Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie den SoundClip-A verwenden. Sie enthält Anweisungen sowie wichtige Informationen über die Nutzung und Handhabung Ihres SoundClip-A.

# Einführung

Der SoundClip-A lässt sich als Headset für Mobiltelefone und auch als externes Mikrofon bzw. Partnernmikrofon einsetzen.

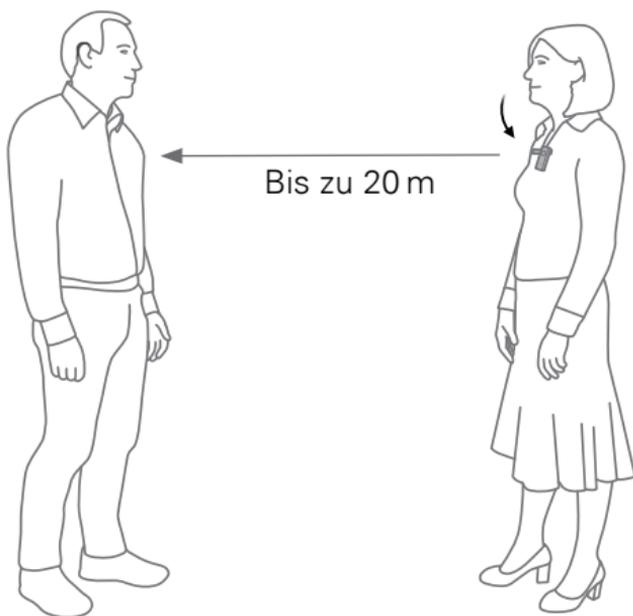
## 1. Headset mit Mobiltelefon

Audiosignale werden von Ihrem Mobiltelefon über den SoundClip-A (A) an Ihre Hörgeräte übertragen. Ihre Stimme wird vom SoundClip-A aufgenommen und an das Mobiltelefon gesendet (B).



## 2. Externes Mikrofon/Partnermikrofon

Die Stimme eines gewählten Sprechers wird drahtlos vom SoundClip-A an Ihre Hörgeräte übertragen.



# Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	9
Übersicht – Hauptfunktionen	10
Übersicht – LED-Anzeigen	12
Erste Schritte	14
Täglicher Gebrauch: Ein-/Ausschalten	20
Täglicher Gebrauch: Laden	21
Einsatz von SoundClip-A mit einem Mobiltelefon	22
Sicherstellen, dass SoundClip-A mit dem Mobiltelefon verbunden ist	23
Annehmen von Anrufen	24
Anrufe tätigen	26
Erweiterte Headset-Funktionen	27
Musikhören	28
Einsatz des SoundClip-A als externes Mikrofon	30
Starten/Stoppen der Tonwiedergabe vom externen Mikrofon	32
Regulieren der Lautstärke vom externen Mikrofon	33
Starten/Stoppen der Tonwiedergabe vom externen Mikrofon	34

Einsatz von SoundClip-A als Fernbedienung für Hörgeräte	35
Andere Features und Funktionen	36
Reinigen des SoundClip-A	37
Warnhinweise	38
Technische Daten	44
Internationale Garantie	47

# Packungsinhalt

Im Lieferumfang des SoundClip-A sind folgende Teile enthalten:



SoundClip-A



USB-Ladekabel



Netzteil  
(länderspezifisch)



Trageband – lang



Trageband – normal

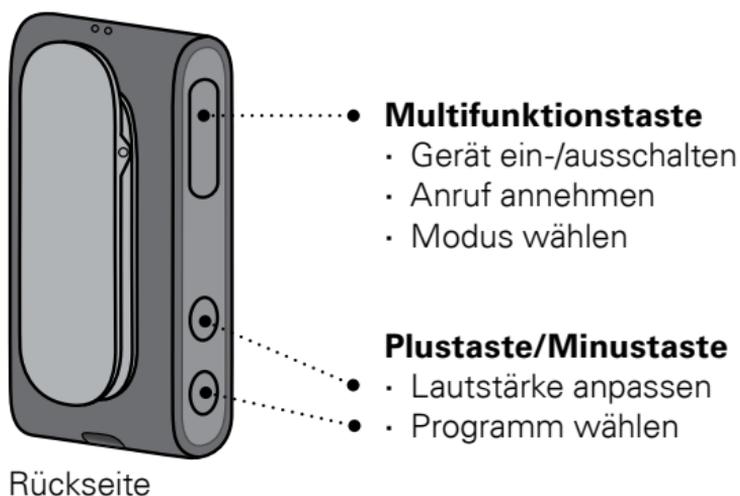
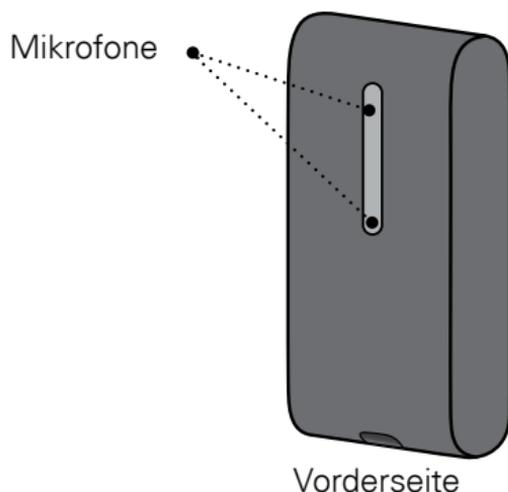


Tasche



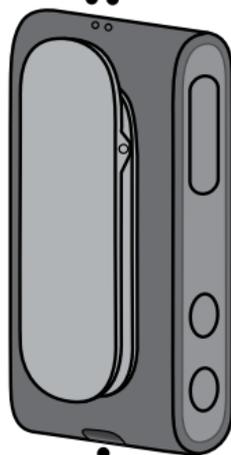
Diese Anleitung  
(Bedienungsanleitung)

# Übersicht – Hauptfunktionen

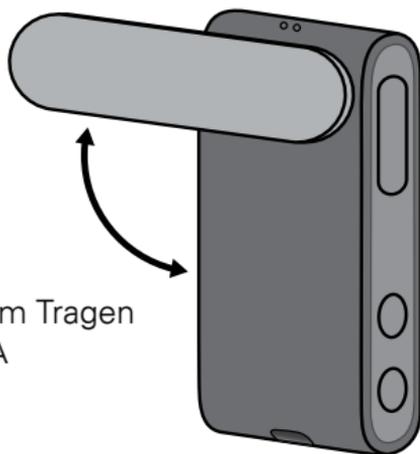


Statusanzeige

Energieanzeige



Ladebuchse Micro-USB



Clip (drehbar) zum Tragen  
des SoundClip-A

# Übersicht – LED-Anzeigen

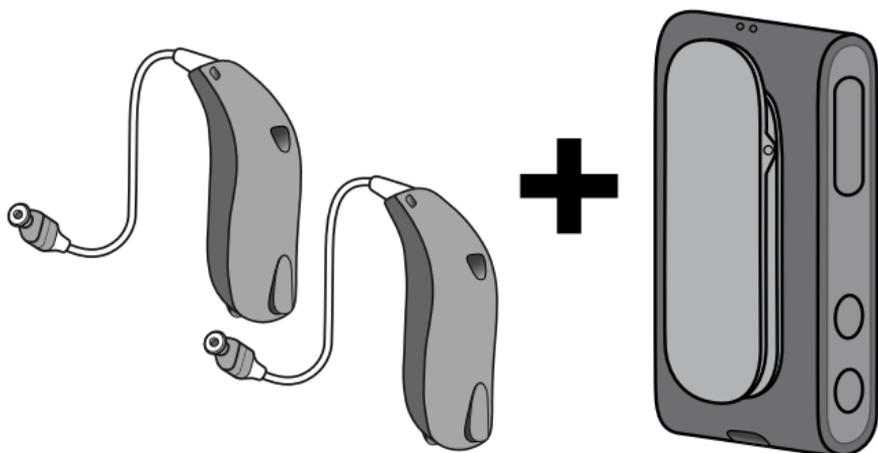
Status-anzeige	Beschreibung	
	Blinkt gelb	Sucht nach Hörgeräten
	Konstant gelb	Hörgeräte verbunden, keine Verbindung mit einem Mobiltelefon
	Blinkt blau	Sucht nach Mobiltelefon (Kopplungsmodus)
	Konstant blau	Mit einem Mobiltelefon verbunden
	Konstant grün	Aktiver Anruf
	Blinkt grün	Eingehender Anruf
	Konstant orange	Musik-Streaming
	Konstant magentafarben	Externes Mikrofon aktiv
	Blinkt magentafarben	Externes Mikrofon wird erneut verbunden

<b>Energie- anzeige</b>	<b>Beschreibung</b>	
	Konstant rot	Batterie schwach
	Konstant grün	Eingeschaltet – wird nicht geladen
	Blinkt grün	Eingeschaltet – wird geladen
	Verblassendes Grün	Eingeschaltet – Ladevorgang abgeschlossen
	Blinkt orange	Ausgeschaltet – wird geladen
	Konstant orange	Ausgeschaltet – Ladevorgang abgeschlossen

## Erste Schritte

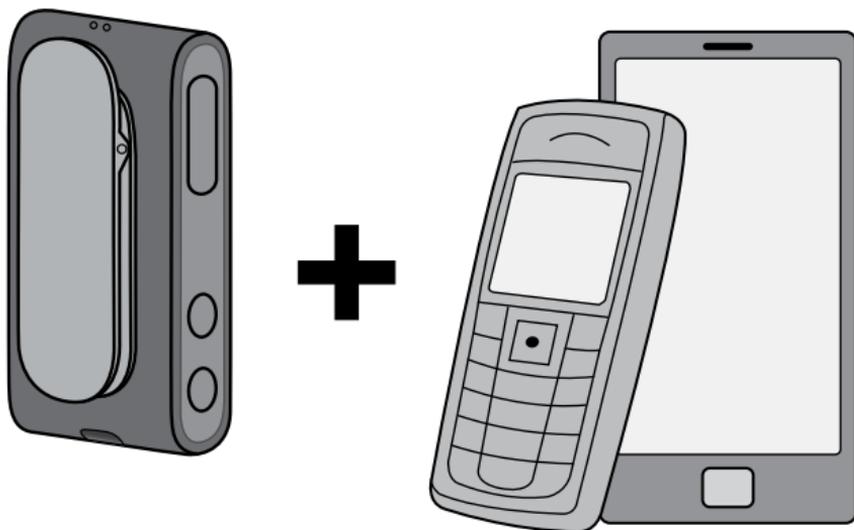
Bevor Sie den SoundClip-A mit Ihren Hörgeräten nutzen können, müssen beide Hörgeräte und der SoundClip-A gekoppelt/verbunden werden. Der Einsatz mit einem Mobiltelefon erfordert zudem, dass der SoundClip-A mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt/verbunden ist.

### A. Koppeln der Hörgeräte mit dem SoundClip-A



**Auf Seite 16 finden Sie detaillierte Anweisungen zum Koppeln des SoundClip-A mit Ihren Hörgeräten.**

## **B. Koppeln des SoundClip-A mit einem Mobiltelefon**



**Auf Seite 18 finden Sie detaillierte Anweisungen zum Koppeln des SoundClip-A mit Ihrem Mobiltelefon.**

## A. Koppeln von Hörgeräten mit dem SoundClip-A

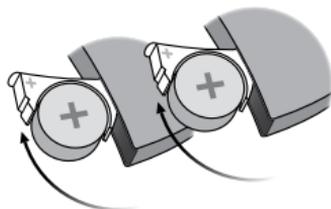
### 1. Stellen Sie sicher, dass der SoundClip-A ausgeschaltet ist

Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 6 Sekunden gedrückt, bis die Energieanzeige auf **AUS** ● steht.



### 2. Schalten Sie beide Hörgeräte AUS

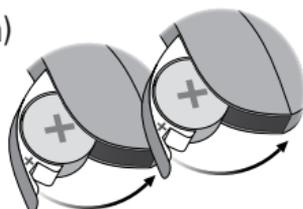
(öffnen Sie das Batteriefach)



### 3. Schalten Sie beide Hörgeräte EIN

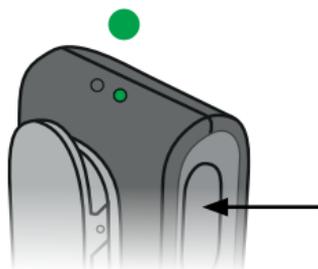
(schließen Sie das Batteriefach)

Die Hörgeräte können jetzt zum ersten Mal mit dem SoundClip-A gekoppelt werden. Sie haben 3 Minuten Zeit, um den Kopplungsvorgang abzuschließen.



### 4. Schalten Sie den SoundClip-A EIN

Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Energieanzeige **KONSTANT GRÜN** ● leuchtet.



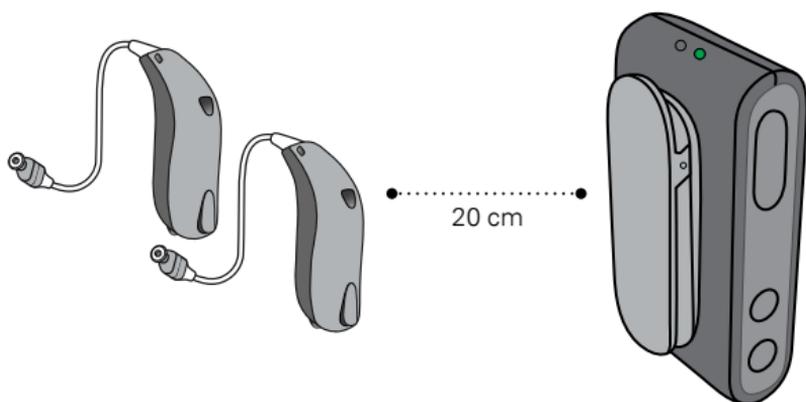
## 5. Der SoundClip-A sucht jetzt nach Ihren Hörgeräten

Die Statusanzeige BLINKT GELB 🟡.



## 6. Platzieren Sie den SoundClip-A und beide Hörgeräte nahe beieinander

(max. Abstand 20 cm).



## 7. Die Verbindung mit den Hörgeräten

wird von der Statusanzeige durch KONSTANTES GELB 🟡 angezeigt.

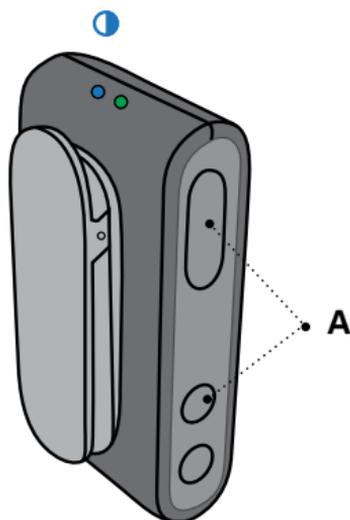


## B. Verbinden des Mobiltelefons mit dem SoundClip-A

### 1. Aktivieren des Kopplungsmodus am SoundClip-A

Halten Sie die Multifunktionsstaste UND die Plustaste ca. 6 Sekunden gedrückt (A), bis die Statusanzeige **BLAU BLINKT** .

### 2. Der SoundClip-A bleibt ca. 3 Minuten im Kopplungsmodus.



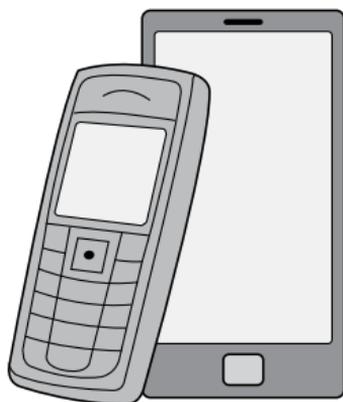
### 3. Aktivieren des Kopplungsmodus am Mobiltelefon

Aktivieren Sie Bluetooth®. Suchen Sie nach dem SoundClip-A und stellen Sie die Verbindung her.

Diese Option finden Sie in der Regel in den Einstellungen Ihres Mobiltelefons im Abschnitt → Bluetooth®.

### 4. PIN Code eingeben

Wenn Ihr Mobiltelefon einen PIN Code verlangt, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein.



### 5. Kopplung abgeschlossen

Die Kopplung war erfolgreich, wenn die Statusanzeige

**KONSTANT BLAU ●**

leuchtet.

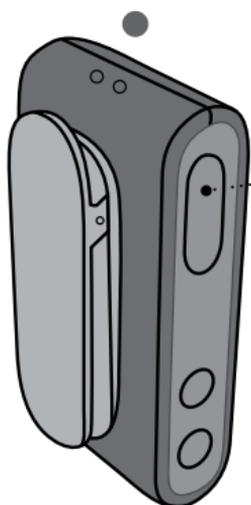


## Täglicher Gebrauch: Ein-/Ausschalten



### **EIN**

Halten Sie die Multifunktionstaste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Energieanzeige **KONSTANT GRÜN** ● leuchtet.



### **AUS**

Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 6 Sekunden lang gedrückt, bis die Energieanzeige **AUS** ● ist.

## Täglicher Gebrauch: Laden



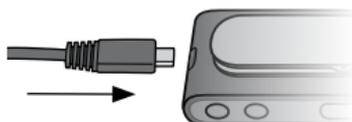
### • **Batterie schwach**

Wenn noch 30 Minuten Übertragungsdauer verbleiben, wird die Energieanzeige **ROT** ●.



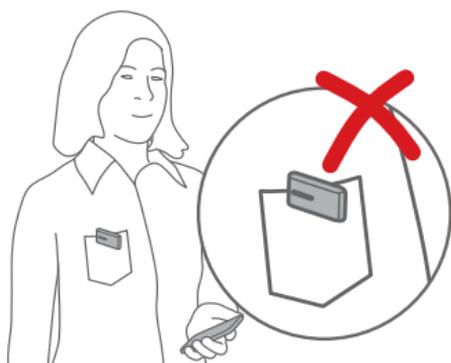
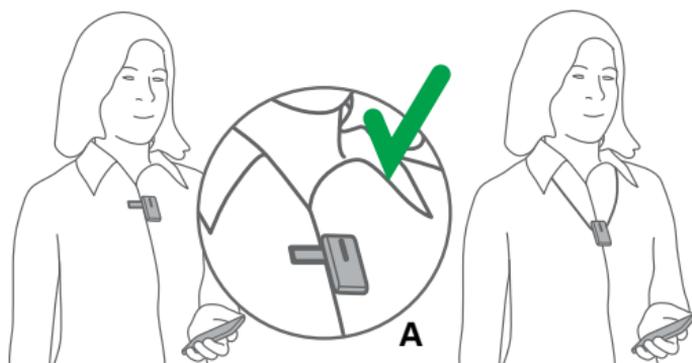
### • **Laden**

• Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der Micro-USB-Ladebuchse an der Unterseite des SoundClip-A. Die Energieanzeige **BLINKT GRÜN** ● oder **ORANGE** ●.



Ladeanzeigen			Status
●	Blinken	Laden	SoundClip-A AN
●	Farbwechsel	Ladevorgang abgeschlossen	
●	Blinken	Laden	SoundClip-A AUS
●	Konstant	Ladevorgang abgeschlossen	

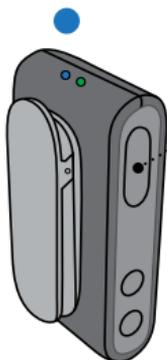
## Einsatz von SoundClip-A mit einem Mobiltelefon



### **WICHTIGER HINWEIS**

Der SoundClip-A sollte wie angegeben getragen werden, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten. Es ist wichtig, dass das Mikrofon im SoundClip-A auf Ihren Mund zeigt (A) und dass der SoundClip-A nicht durch Kleidung usw. verdeckt wird. Der maximale Abstand zwischen SoundClip-A und Mobiltelefon beträgt 10 Meter.

## Sicherstellen, dass SoundClip-A mit dem Mobiltelefon verbunden ist



### Wählen des Telefonmodus

Halten Sie die Multifunktions-taste ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Modus zu ändern. Der Moduswechsel wird durch ein hörbares Signal in Ihren Hörgeräten bestätigt. Die Statusanzeige leuchtet **KONSTANT BLAU** ●.



Status	Beschreibung
●	SoundClip-A ist im inaktiven Modus, d.h., er ist nicht mit dem Mobiltelefon verbunden. Verbunden mit Hörgeräten.
●	Verbunden mit einem Mobiltelefon
●	SoundClip-A befindet sich im Modus externes Mikrofon/Partnermikrofon

# Annehmen von Anrufen



## Telefon verbunden

Wenn der SoundClip-A eingeschaltet wird und sich in Reichweite befindet, verbindet er sich automatisch mit dem Mobiltelefon.

Die Statusanzeige leuchtet **KONSTANT BLAU** ●.

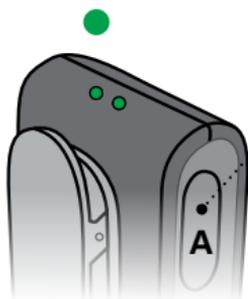


## Telefon klingelt

Wenn das Telefon klingelt, hören Sie ein Klingeln in Ihren Hörgeräten (falls verfügbar, den Klingelton Ihres Mobiltelefons).



Die Statusanzeige **BLINKT GRÜN** ●.



- **Anruf annehmen**

Klicken Sie entweder kurz die Multifunktions-taste (A) – oder nehmen Sie den Anruf auf Ihrem Mobiltelefon an.

Wenn ein Anruf angenommen wurde, leuchtet die Statusanzeige **KONSTANT GRÜN** ●.



- **Anruf beenden**

Klicken Sie entweder kurz die Multifunktions-taste (A) – oder beenden Sie den Anruf auf Ihrem Mobiltelefon.

Die Statusanzeige leuchtet **KONSTANT BLAU** ●.

## Anrufe tätigen

Sie müssen Ihr Mobiltelefon verwenden, um einen Anruf zu tätigen. Das Gespräch wird automatisch an den SoundClip-A übertragen.



Sobald eine Verbindung aufgebaut wurde, wechselt die Statusanzeige und leuchtet **KONSTANT GRÜN** ●.

# Erweiterte Headset-Funktionen

## **Sprachsteuerung**

Wenn die Verbindung mit einem Mobiltelefon hergestellt ist, aktivieren Sie per Doppelklick auf die Multifunktionstaste die Sprachsteuerung, sofern dies vom Mobiltelefon unterstützt wird.

## **Anruf ablehnen**

Durch langes Drücken auf die Minustaste bei klingelndem Telefon wird der Anruf abgelehnt.

## **Stummschalten der Hörgeräte-Mikrofone**

Halten Sie die Minustaste ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Mikrofone des Hörgeräts stumm zu schalten.

Durch kurzes Drücken der Plus- oder Minustaste wird die Stummschaltung der Hörgeräte aufgehoben.

# Musikhören

## Wireless Audio (A2DP)

Wenn eine Verbindung mit einem Mobiltelefon oder anderen Gerät per Bluetooth® besteht, wird die auf dem Mobiltelefon/Gerät abgespielte Musik automatisch in Ihren Hörgeräten abgespielt.

Die Statusanzeige leuchtet **KONSTANT ORANGE** ●.

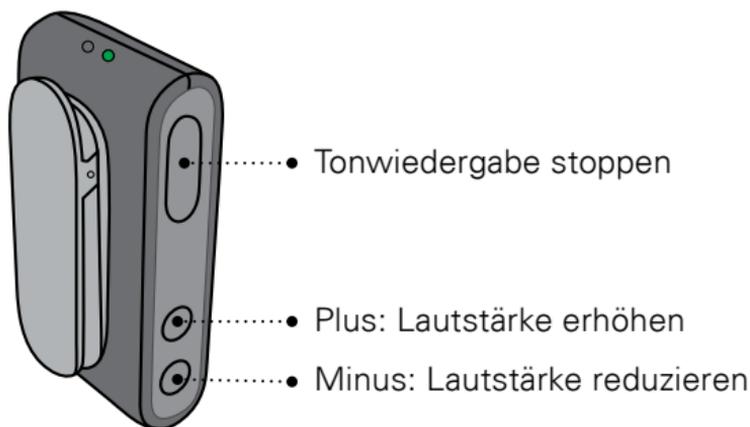
Sie müssen nichts am SoundClip-A bedienen.



Status	Beschreibung
●	SoundClip-A streamt Musik vom Mobiltelefon

## Anpassen der Lautstärke

Beim Musikhören lässt sich die Lautstärke des übertragenen Signals mithilfe der Plus- und Minustaste anpassen.



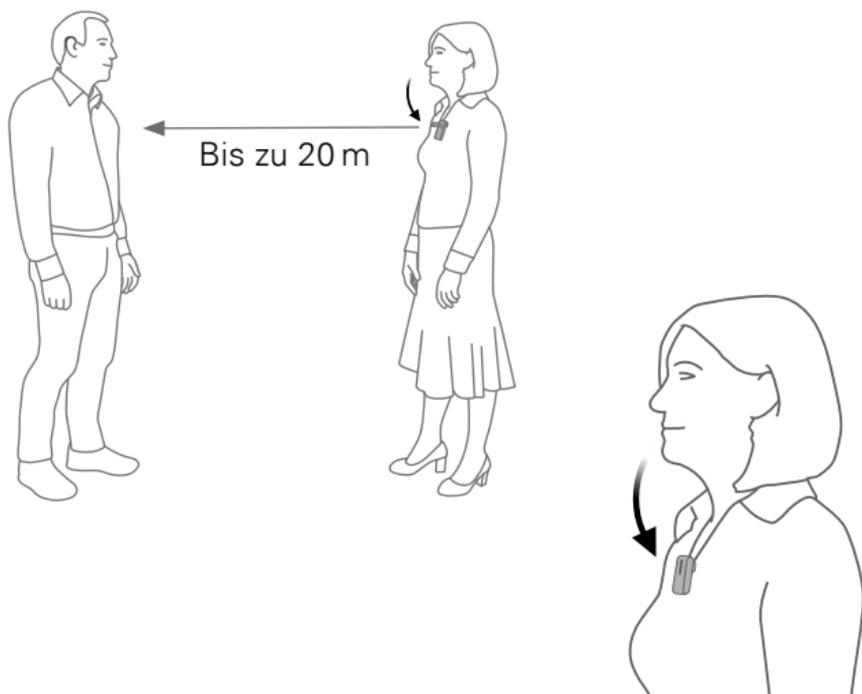
## Tonwiedergabe vom Mobiltelefon stoppen

Kurzes Drücken der Multifunktions-taste stoppt die Wiedergabe. Verwenden Sie die Bedienelemente am Mobiltelefon, um die Wiedergabe zu starten.

# Einsatz des SoundClip-A als externes Mikrofon

## Externes Mikrofon

In diesem Modus wird Sprache von der Person, die den SoundClip-A trägt, direkt an Ihre Hörgeräte übertragen.



### WICHTIGER HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon auf den Mund des Sprechers ausgerichtet ist und nicht von Kleidung usw. verdeckt wird.

## Auswahl des Mikrofonmodus



### • Wahl des Mikrofonmodus

Halten Sie die Multifunktionstaste ca. 3 Sekunden gedrückt, um den Modus zu wechseln.

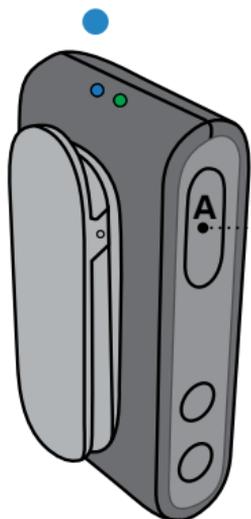
Der Moduswechsel wird durch ein hörbares Signal in Ihren Hörgeräten bestätigt.



Die Statusanzeige leuchtet  
**KONSTANT**  
**MAGENTAFARBEN** ●.

Status	Beschreibung
●	SoundClip-A ist im inaktiven Modus, d.h., er ist nicht mit dem Mobiltelefon verbunden. Verbunden mit Hörgeräten.
●	Verbunden mit einem Mobiltelefon
●	SoundClip-A befindet sich im Modus externes Mikrofon/Partnernmikrofon

## Starten/Stoppen der Tonwiedergabe vom externen Mikrofon



- **Stoppen der Tonwiedergabe vom Mikrofon**

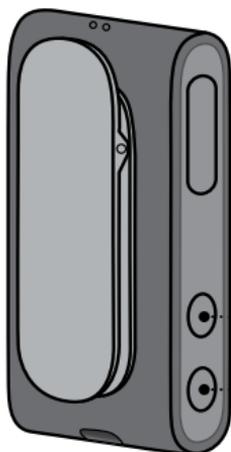
Halten Sie die Multifunktions-taste (A) ca. 3 Sekunden gedrückt, um das Signal vom Mikrofon an die Hörgeräte zu stoppen, und schalten Sie die Hörgeräte wieder zurück auf ihr normales Programm.

Die Statusanzeige wechselt zu **KONSTANT GELB** ● oder **KONSTANT BLAU** ●.

## Regulieren der Lautstärke vom externen Mikrofon

### **Lautstärke erhöhen oder Lautstärke verringern**

Das übertragene Signal lässt sich mithilfe der Plus- und Minustaste anpassen.



- Plus: Lautstärke erhöhen
- Minus: Lautstärke reduzieren

### **Stummschalten der Hörgeräte-Mikrofone (nur Übertragung vom externen Mikrofon)**

Halten Sie die Minustaste ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Mikrofone des Hörgeräts stumm zu schalten.

Durch kurzes Drücken der Plus- oder Minustaste wird die Stummschaltung der Hörgeräte aufgehoben.

## Starten/Stoppen der Tonwiedergabe vom externen Mikrofon

### **P1 → P2 → TV → Mikrofon**

Durch Drücken der Programmtaste am Hörgerät wechseln Sie zum nächsten Hörprogramm in den Hörgeräten.



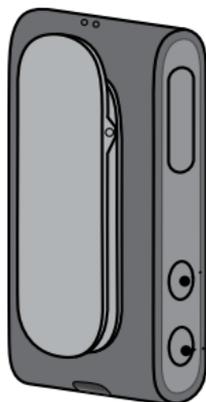
Sobald Sie beim SoundClip-A Hörprogramm angekommen sind, hören Sie den Hinweiston des SoundClip-A Hörprogramms.

Um die Tonwiedergabe vom SoundClip-A zu stoppen, wechseln Sie einfach zurück zum gewünschten Hörprogramm.

### **WICHTIGER HINWEIS**

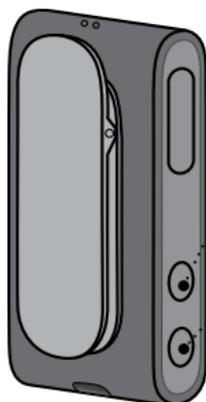
Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörgeräte finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

## Einsatz von SoundClip-A als Fernbedienung für Hörgeräte



Wenn der SoundClip-A keinen Ton überträgt, kann er als Fernbedienung für Ihre Hörgeräte verwendet werden.

- **Lautstärke erhöhen**
  - Kurz drücken
- **Lautstärke reduzieren**
  - Kurz drücken



- **Nächstes Programm**
  - 3 Sekunden lang gedrückt halten, um zum nächsten Programm zu wechseln
- **Stummschalten der Hörgeräte-Mikrofone – lange drücken**
  - Kurzes Drücken der Plus- oder Minustaste deaktiviert die Stummschaltung

### WICHTIGER HINWEIS

Der maximale Abstand zwischen SoundClip-A und den Hörgeräten beträgt 2 Meter.

## Andere Features und Funktionen

### **Eine gleichzeitige Verbindung**

Wenn SoundClip-A mit mehreren Geräten (bis zu acht) gekoppelt ist, verbindet sich SoundClip-A nur mit dem ersten Mobiltelefon, das in Reichweite ist.

### **Keine Anrufe während des Einsatzes als Mikrofon**

Wenn Sie SoundClip-A als externes Mikrofon/ Partnermikrofon nutzen, besteht keine Verbindung mit dem Mobiltelefon.

### **Unterbrechung (außerhalb der Reichweite) im Mikrofonmodus**

Wenn sich der SoundClip-A nicht innerhalb der Reichweite der Hörgeräte befindet, kehren die Hörgeräte nach 90 Sekunden zu ihrem ursprünglichen Programm zurück.

### **Löschen von Bluetooth®-Verbindungen**

Halten Sie die Multifunktionstaste und die Plus- und Minustaste 10 Sekunden lang gedrückt, um alle Bluetooth®-Verbindungen zu löschen. Der Abschluss des Löschvorgangs wird von der Statusanzeige durch **BLINKENDES ROT**  angezeigt.

## Reinigen des SoundClip-A

Verwenden Sie zum Reinigen des SoundClip-A ein weiches, trockenes Tuch. SoundClip-A darf niemals gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

## Warnhinweise

Vor der Benutzung Ihres SoundClip-A sollten Sie sich mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut machen, um Ihre persönliche Sicherheit und die korrekte Benutzung sicherzustellen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr SoundClip-A nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert.

### **Erstickungsgefahr durch Verschlucken von Kleinteilen**

Ihr SoundClip-A und dessen kleinteiliges Zubehör sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen aufbewahrt werden, die diese Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen können. Bei Verschlucken von Geräteteilen ist sofort ein Arzt aufzusuchen.

### **Explosionsgefährdung**

Die Spannungsquelle in Ihrem SoundClip-A reicht nicht aus, um unter normalen Bedingungen ein Feuer zu verursachen. Der SoundClip-A wurde nicht auf Einhaltung internationaler Standards in explosionsgefährdeten Umgebungen getestet. Wir empfehlen, den SoundClip-A nicht in explosionsgefährdeten Bereichen zu verwenden.

## **Röntgenuntersuchungen, CT-, MRT-, PET-Scans, Elektrotherapie und Chirurgie**

Nehmen Sie vor Röntgenuntersuchungen, CT-, MRT- und PET-Scans, Elektrotherapie oder Operationen Ihren SoundClip-A heraus, da der SoundClip-A von starken Magnetfeldern beschädigt werden könnte.

## **Hitze und Chemikalien**

Der SoundClip-A darf niemals extremer Hitze ausgesetzt werden, z. B. indem er in einem in der Sonne geparkten Auto zurückgelassen wird. Der SoundClip-A darf nicht in Mikrowellenherden oder anderen Öfen getrocknet werden. Die Chemikalien von Kosmetika, Haarsprays, Parfüm, Aftershave, Sonnencreme und Insektenschutzmitteln können den SoundClip-A beschädigen. Entfernen Sie immer Ihren SoundClip-A, bevor Sie diese Produkte anwenden, und lassen Sie ihnen Zeit zum Trocknen.

## **Elektromagnetische Interferenzen**

Der SoundClip-A wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen zwischen Ihrem SoundClip-A und anderen Geräten auftreten (z. B. manchen Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten, Kaufhaus-Alarmanlagen und anderen drahtlosen Geräten). Vergrößern Sie in diesem Fall möglichst den Abstand zwischen Ihrem SoundClip-A und dem Interferenzen verursachenden Gerät.

## Warnhinweise

### **Nutzung im Straßenverkehr**

Die Nutzung von SoundClip-A kann Sie ablenken. Achten Sie beim Einsatz von SoundClip-A auf Ihre Umgebung. Beachten Sie bitte die nationalen Verkehrsregeln in Bezug auf Kommunikationsgeräte im Verkehr.

### **Einsatz in Flugzeugen**

Ihr SoundClip-A verwendet Bluetooth®. SoundClip-A sollte nicht an Bord von Flugzeugen verwendet werden, es sei denn, dies wird ausdrücklich vom Flugpersonal genehmigt.

### **Aktive Implantate**

Bei aktiven Implantaten ist Vorsicht geboten. Sollten Sie ein aktives Implantat im Gehirn haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller Ihres Implantats, um Informationen über die Gefahr von Störungen zu erhalten.

### **Wiederaufladbare Batterie**

Versuchen Sie nicht, den SoundClip-A zu öffnen, da dies die Batterie beschädigen könnte.

Versuchen Sie nie, die Batterie zu ersetzen. Wenn der Austausch einer Batterie erforderlich ist, bringen Sie das Gerät zur Bezugsquelle. Die Garantie ist nichtig, wenn Anzeichen von Manipulation vorhanden sind.

Die Sicherheit beim Aufladen von Batterien per USB-Stecker wird durch die externen Geräte bestimmt. Bei Verbindung des USB-Steckers mit einem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät durch UL zugelassen sein und die Standards IEC 60065, IEC 60950 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

### **Verbindung mit externen Geräten**

Die Sicherheit beim Verwenden von SoundClip-A bei Anschluss an externe Geräte (über Eingangskabel, per USB-Kabel oder direkt) wird durch die externen Geräte bestimmt. Bei Verbindung mit einem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät die Standards IEC 60065, IEC 60950 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

## Warnhinweise

### **Fremdkontrolle**

Um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten und inkorrekten Gebrauch zu vermeiden, sollte Ihr SoundClip-A außerhalb der Reichweite von Kindern sowie von Personen aufbewahrt werden, die die Funktionen bedienen könnten.

### **Verwendung des Tragebands**

Wenn sich das Trageband versehentlich beim Tragen verfängt, wird es automatisch reißen. Probieren Sie daher nie, das Trageband zu kürzen oder auf nicht genehmigte Weise zu modifizieren. Das Trageband sollte nicht von Kindern unter 36 Monaten getragen werden.

### **Mögliche Nebenwirkungen**

Die normalerweise nicht allergenen Materialien, die im SoundClip-A verwendet werden, können in seltenen Fällen zu einer Hautreizung oder anderen Nebenwirkungen führen. Suchen Sie bitte einen Arzt auf, wenn diese Zustände auftreten.

## **Kompatibilität mit Mobiltelefonen**

Unter [www.bernafon.de/products/accessories](http://www.bernafon.de/products/accessories) finden Sie eine Liste der umfassend von Bernafon getesteten Mobiltelefone, die die Mindestanforderungen an die Kompatibilität zum Zeitpunkt des Tests erfüllt haben. Jedoch übernimmt Bernafon keine Verantwortung für die Kompatibilität im Allgemeinen. Insbesondere ist Bernafon nicht für die Inkompatibilität verantwortlich, die sich aus zukünftigen Updates der Mobiltelefone ergibt, sowie für die Inkompatibilität, die nicht in diesen Tests abgedeckt/festgestellt wurde. Bernafon übernimmt keine finanzielle Verantwortung in Bezug auf Rückerstattungen für Mobiltelefone, die nicht erwartungsgemäß funktionieren. Es wird empfohlen, vor dem Kauf eines neuen Mobiltelefons die oben erwähnte Liste zu Rate zu ziehen.

# Technische Daten

## **Nutzungsbedingungen**

Betriebsfeuchtigkeit: 15 % bis 93 % relative  
Feuchtigkeit, nicht kondensierend

Betriebstemperatur: 5 bis 40 °C

Lager- und Transportbedingungen: -20 bis 60 °C

Der SoundClip-A enthält zusätzlich einen Funksender/-empfänger, der Bluetooth® EDR, Bluetooth® Low Energy (BLE) und eine patentierte Kurzstrecken-Funktechnologie verwendet, die jeweils mit 2,4 GHz arbeiten. Der 2,4-GHz-Funksender ist schwach und gibt insgesamt weniger als 17 dBm EIRP Strahlungsleistung ab.

Der SoundClip-A hält die internationalen Normen bezüglich Funksendern, elektromagnetischer Kompatibilität und menschlicher Exposition ein.

Aufgrund der geringen Baugröße des SoundClip-A sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Anleitung abgedruckt.

## **USA and Canada**

This device contains a radio module with the following certification ID numbers:

FCC ID: 2ACAHAC01

IC: 11936A-AC01

The device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Redirect or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the manufacturer or an experienced radio/TV technician for help.

## Internationale Garantie

Ihr SoundClip-A verfügt über eine auf zwölf Monate befristete internationale Garantie auf Material und Ausführung, beginnend mit dem Zeitpunkt der Lieferung. Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialdefekte der Fernbedienung an sich, nicht jedoch auf Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die durch falsche/unsachgemäße Handhabung oder Pflege, übermäßigen Gebrauch, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Verwendung unter hoher Korrosionsbelastung, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen. Die vorstehend genannte Garantie beeinträchtigt nicht allgemeine Rechte staatlicher, nationaler Gesetzgebungen beim Kauf von Konsumprodukten. Ihr Hörakustiker könnte eine Garantie erteilt haben, die die Bedingungen dieser begrenzten Garantie überschreiten. Für genaue Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

## Service

Bringen Sie Ihren SoundClip-A zu Ihrem Hörakustiker, der kleinere Probleme und Anpassungen möglicherweise sofort beheben bzw. vornehmen kann.

Datum: \_\_\_\_\_ Modell: \_\_\_\_\_

Garantiezeitraum: \_\_\_\_\_

Seriennr.: \_\_\_\_\_

Hörakustiker

Hiermit erklärt der Hersteller, dass dieser SoundClip-A (AC1A) die wesentlichen Anforderungen und anderen zutreffenden Vorschriften der Direktive 2014/53/EC erfüllt.

Die Konformitätserklärung erhalten Sie beim Hersteller.



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark  
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)



Bitte beachten Sie die lokalen Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.





< >  
8,15 mm

Platzhalter für  
FSC-Logo

FSC  
MIX  
Paper  
FSC® C043870

^  
19 mm  
v

< 15 mm >

^  
9,0 mm  
v



SBO Hearing A/S  
Kongebakken 9  
DK-2765 Smørum  
Dänemark  
[www.sbohearing.com](http://www.sbohearing.com)



0000188182000001

**bernafon**   
*Your hearing • Our passion*